

Brev.

dividendi¹ contra bonos mores concessa licentia est. sed si praecipiente matre bona eius inter se liberi dividerunt, placuit omnifariam nobis huiusmodi divisionem durare, si modo usque² ad extremum eius vivendi spatium voluntas eadem perseverasse doceatur.

Ben.

dividendi contra bonos mores concessa licentia est.
sed praecipiente patre

divisionem ab eo factam durare, si modo usque ad extremum eius vivendi spatium voluntas eadem perseverasse doceatur.

3, 329 = Brev. Cod. Theod. 8, 6, 3 interpret. Satz 1 (ed. Haenel p. 158; ed. Mommsen p. 414). Rubrik (in fragwürdigem Latein) von Benedikt. Die Zuwendung wiederum von der Mutter auf den Vater umgeschrieben (in den Textänderungen: 'patris', 'eum', 'pater' statt 'matris', 'eam', 'mater'). Ausserdem noch zwei Eingriffe in den Text, aber nicht in den Sinn der Vorlage: 'post probatas . . . causas' statt 'probatis . . . causis' und 'ad donationem pater . . . revocetur' statt 'donationem pater . . . revocabit'³.

3, 330 = Brev. Cod. Theod. 8, 6, 1 interpret. Satz 1 (ed. Haenel p. 158; ed. Mommsen p. 413). Rubrik von Benedikt. Im Text eine nicht unerhebliche Aenderung ('emancipato' vor 'filio' gestrichen, wohl weil Ben. mit dem römischen Institut der Emanzipation nichts anzufangen wusste). In der Wortstellung 'se pater esse' (statt 'pater se esse'⁴) trifft Ben. mit den Breviar-codd. HG, in der Lesart 'revocetur' (statt 'revocatur') mit dem allein diese Variante aufweisenden cod. G zusammen⁵.

Masse V, Schicht 1.

3, 331 (a. b) = oben 2, 402 a. b. Quelle unbekannt⁶; entweder echt oder von Benedikt⁷ aus einigen Bibelstellen (Num. 2, 8 fin. 1 fin. 10 med.; Psalm. 104, 15), vielleicht

1) So codd. NBGOES; 'dividundi' codd. PML; 'dividundis' Mommsen. 2) 'quoque' codd. PML. 3) Im Ganzen harmoniert Benedikts Text weniger gut mit den codd. GL als mit dem Text der übrigen Breviar-Hss. (HNBECPMS). 4) So die codd. NEPMLS. 5) Von den Breviar-Hss. zeigen die codd. HNGEPMS nähere Verwandtschaft mit Ben. als die codd. BCL. 6) Vgl. Studie III (N. A. XXIX), S. 302 N. 2. 7) Ueber die Geistesverwandtschaft mit Angilram vgl. oben S. 68 N. 6.